



## Abstracta Iranica

Revue bibliographique pour le domaine irano-aryen

Volume 29 | 2008

Comptes rendus des publications de 2006

---

*Dictionary of Manichean Texts, vol. II: Texts from Iraq and Iran (Texts in Syriac, Arabic, Persian and Zoroastrian Middle Persian). Compiled by François de Blois, E.C.D. Hunter, D. Taillieu, Turnhout, Brepols, 2006, 157 p.*

Frantz Grenet

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/29672>

ISSN : 1961-960X

### Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

### Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2008

ISSN : 0240-8910

### Référence électronique

Frantz Grenet, « *Dictionary of Manichean Texts, vol. II: Texts from Iraq and Iran (Texts in Syriac, Arabic, Persian and Zoroastrian Middle Persian)*. Compiled by François de Blois, E.C.D. Hunter, D. Taillieu, Turnhout, Brepols, 2006, 157 p. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 29 | 2008, document 261, mis en ligne le 15 septembre 2008, consulté le 02 mai 2019. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/29672>

---

Ce document a été généré automatiquement le 2 mai 2019.

Tous droits réservés

---

*Dictionary of Manichean Texts, vol. II:  
Texts from Iraq and Iran (Texts in  
Syriac, Arabic, Persian and Zoroastrian  
Middle Persian). Compiled by  
François de Blois, E.C.D. Hunter, D.  
Taillieu, Turnhout, Brepols, 2006,  
157 p.*

Frantz Grenet

---

- 1 Ce volume comporte quatre parties :
- 2 – Glossaire syriaque-anglais de la section consacrée à la cosmologie manichéenne par Théodore bar Koni (E. Hunter) (les autres sources syriaques sur le manichéisme ont été déjà traitées dans le vol. I de la série, consacré aux sources issues de l'Empire romain).
- 3 – Glossaire des termes techniques relatifs au manichéisme dans les textes arabes et persans (F. de Blois) : ici le commentaire est beaucoup plus développé que dans les autres contributions, chaque mot étant analysé dans son emploi contextuel parfois pris très largement.
- 4 – Glossaire des textes néo-persans en écriture manichéenne (F. de Blois, avec pp. 93-96 une discussion détaillée sur la contribution de ces textes à la question de l'emploi respectif du *dāl* et du *zāl* en position postvocalique dans les textes persans les plus anciens).
- 5 – Glossaire du vocabulaire pehlevi de la polémique anti-manichéenne: ce glossaire est extrait tel quel de la thèse inédite de Dieter Taillieu, *The Zoroastrian polemic against Manichaeism in Škand-gumānīg Wizār and Dēnkard III*, Katholieke Universiteit Leuven, 2004, d'où la présence non seulement du vocabulaire technique mais aussi de la totalité des

mots usuels, ce qui détonne un peu avec l'objectif de la série. Pour les mots tirés du ŠGW les formes pâzendes et sanskrites sont également données. Cette section est d'autant plus importante que, comme on le sait, le P. de Menasce, auteur des éditions-traductions de référence de ces deux textes, a parfois incliné à « catholiciser » le vocabulaire, surtout pour le ŠGW.

---

## INDEX

**Thèmes** : 6.2. Manichéisme

## AUTEURS

**FRANTZ GRENET**

CNRS – EPHE – Paris